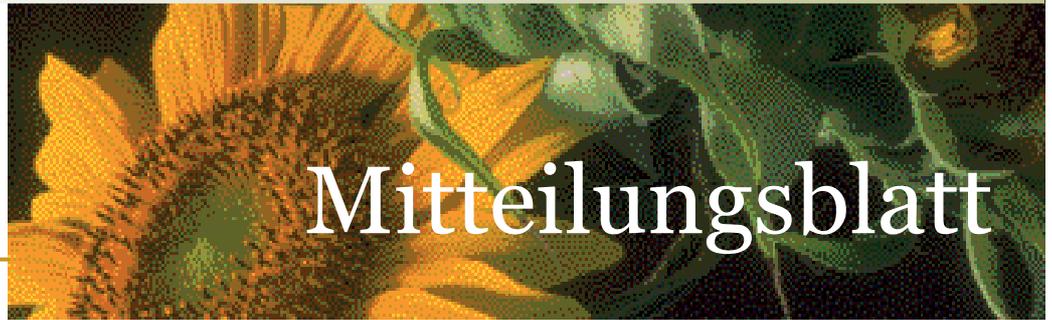


Ausgabe 2 —  
Sommer 2012

10. Juli 2012



# Mitteilungsblatt

DIE GEMEINDE ASPANGBERG-ST.PETER WÜNSCHT  
EINEN SCHÖNEN UND ERHOLSAMEN SOMMER



## Themen in dieser Ausgabe:

- Unsere Gemeinde ist eine „Faire Gemeinde“
- Präsentation Wechsellandkorb
- Ehrung Freiwillige Feuerwehr Mariensee
- Flurreinigungsaktion 2012
- Obstbaumpflanzaktion / NÖ Heckentag
- Jagdpachtauszahlung 2012
- Berichte aus den Kindergärten
- Berichte aus den Schulen

### Beilage:

- Hilfswerk Aspang Notruftelefon
- Rotes Kreuz Bez. NK Kurstermine

## In dieser Ausgabe:

EVN–Naturstandsvermessung	2	Veranstaltungen – Rückblicke	10
Ehrung Freiwillige Feuerwehr Mariensee	2	Energie / Sanieren	11
Wasserversorgung Aspangberg-St.Peter – Information der Verbraucher	2	TOP-Jugendticket, Forschungsproj. „Hydrogeologische Grundlagen	
Flurreinigungsaktion 2012	2	Bucklige Welt“, Betriebsvorstellung	12
Unsere Gemeinde ist eine „Faire Gemeinde“	3	NÖ Seniorenbund, NÖ Pensionistenverband	13
„Wüd guat–Wechsellandkorb“	3	Abfallservice 2. Halbjahr 2012	14
Obstbaumpflanzaktion 2012 – Agrarmanagement NÖ-Süd	4	Papier- u. Altglascontainer, Öffnungszeiten RHV Grüne Tonne	15
NÖ Heckentag am 10.11.2012	4	Ärzte-Notdienst 3. Quartal 2012	16
Jagdpachtauszahlung 2012	4	Soziales, Gesundheit, Sprechtag	17
Aus den Kindergärten	5	Gratulationen zu Jubiläen – Fotos	18
Aus den Schulen	6-7	Bevölkerungsstatistik	19
Veranstaltungen – Ankündigungen	8-9	Neue Erdenbürger unserer Gemeinde – Fotos	20

## Aus dem Gemeindeamt

### EVN – Naturstandsvermessung

Die Ziviltechnikerbüros für Vermessung AREA Vermessung ZT GmbH, 2620 Neunkirchen und Prof. Dipl.-Ing. Walter Guggenberger Ziviltechniker GmbH, 2560 Berndorf sind durch die EVN beauftragt die im vergangenen Jahr verlegten Stromleitungen und die dazugehörigen

Einrichtungen zu erheben und zu vermessen. Die diesbezüglichen Vermessungsarbeiten werden in den kommenden Wochen bis Ende August durchgeführt. Teilweise ist es erforderlich auch private Grundstücke und Vorgärten zu betreten. Man wird versuchen die betroffenen Be-

wohner zuvor zu verständigen. Wir bitten um Verständnis der betroffenen Grundeigentümer.



### Ehrung Freiwillige Feuerwehr Mariensee

Am 17. April 2012 überreichte Herr LH Dr. Erwin Pröll der Feuerwehr Mariensee eine Ehrenurkunde. Mit Beschluss der NÖ Landesregierung wurde der Feuerwehr Mariensee aus Anlass ihres 100-jährigen Bestehens Dank und Anerkennung des Landes Niederösterreich für ihr Wirken und

den Dienst an der Bevölkerung ausgesprochen.

Kdt. BR Josef Stickelberger und Kdt.-Stellv. Leopold Kremsl durften unter Beisein von Bgm. ÖkR Bauer die Auszeichnung entgegennehmen.



### Wasserversorgung Aspangberg-St.Peter – Information der Verbraucher



Die Wasserversorgung Aspangberg-St.Peter weist lt. Befund vom 30.05.2012 eine einwandfreie Trinkwasserqualität auf.

Das Trinkwassernetz der Gemeinde wird zweimal jährlich an 20 Probestellen einer Trinkwasseruntersuchung unterzogen. Der Inspektionsbericht des Instituts für Lebensmitteluntersuchungen AGES vom 30. Mai 2012 über die Prüfung der Trinkwasserqualität der Wasserversorgungsanlage

der Gemeinde Aspangberg-St.Peter liegt in schriftlicher Form vor und hat ein einwandfreies Ergebnis gezeigt. Es liegen keine bakteriellen Verunreinigungen oder Schadstoffbelastungen vor.

Das vollständige Gutachten (mit Messergebnis der Wasserhärten) kann während der Amtsstunden oder unter [www.aspangberg-st-peter.gv.at](http://www.aspangberg-st-peter.gv.at) (Startseite) eingesehen werden.

### Flurreinigungsaktion 2012

Auch heuer organisierte der Umweltausschuss der Gemeinde Aspangberg-St.Peter im Rahmen der NÖ-Aktion „Stopp Littering“ wieder eine Flurreinigung in der Gemeinde. Am Samstag, dem 14.04.2012 trafen sich die freiwilligen Helfer unserer Gemeinde zum „6. Frühjahrsputz“.

Leider bietet sich jedes Jahr wieder das gleiche Bild - achtlos weggeworfener Abfall auf den Wiesen und in den Wäldern, besonders neben den Stra-

ßen. In nur kurzer Zeit konnten **400 kg Müll** gesammelt werden.

Nach der Flurreinigung lud die Gemeinde die fleißigen Helfer auf eine Jause und ein Getränk zum „Würstlprofi“, Clemens Stögerer, ein.

Die Gemeinde möchte sich hiermit bei allen Helfern, die ihre Freizeit

zur Verfügung gestellt haben, besonders bei den Kindern, bedanken.



400 kg Müll wurden von den fleißigen Helfern gesammelt.

Foto: GR Karl Pretsch

## Aus dem Gemeindeamt

### Unsere Gemeinde ist eine „Faire Gemeinde“



FAIRTRADE

In der Gemeinderatssitzung am 14.06.2012 hat der Gemeinderat eine Resolution verabschiedet, in der sich die Gemeinde Aspangberg-St.Peter verpflichtet, verstärkt fair gehandelte und regionale Produkte im Beschaffungswesen der Gemeinde zu verwenden.

Ziel ist es als Vorbild den Einkauf von nachhaltig erzeugten Produkten aus der heimischen Landwirtschaft, und wenn es sich um Produkte aus Entwicklungsländern handelt, um Produkte aus Fairem Handel zu fördern und das Bewusstsein hierfür in der Bevölkerung zu wecken. Dieses Kernanliegen wird auch damit

bestärkt, dass die Leader Region Bucklige Welt – Wechselland die erste „Faire Region“ in Österreich werden will.

Vom 20. April bis zum 20. Mai 2012 stand die Leaderregion das erste Mal ganz im Zeichen des Fairen Handels.

In jeder Gemeinde innerhalb der Leaderregion Bucklige Welt – Wechselland wurde eine Veranstaltung abgehalten. Die Gemeinde Aspangberg-St.Peter hat in Zusammenarbeit mit dem Kindergarten Hoffeld das Oma- und Opafrühstück am 26.04.2012 unter das Motto faire und



Opa Bgm. ÖkR Bauer beim Oma- Opafrühstück im Kindergarten Hoffeld. Es gab regionale Köstlichkeiten von den Bauern aus unserer Region und Produkte aus dem Fairen Handel.

regionale Produkte gestellt.

Jeder sollte versuchen regionale und faire Produkte beim Einkauf zu bevorzugen.

### „Wüd guat - Der Wechsellandkorb“



Bei der Geopark-Eröffnung in Aspang Markt am 16.06.2012 wurde auch der „Wechsellandkorb“ präsentiert.

Kulinarische Spezialitäten der Region – in bester Qualität, schön verpackt und leicht verfügbar! So präsentierte sich der neue Wechsellandkorb bei der großen Produktgala der Wirtschaftsplattform Wechselland im Veranstaltungszentrum Pinggau am 14.06.2012 und bei der Eröffnung des Geoparks in Aspang am 16.06.2012.

Produzenten aus dem ganzen Wechselland liefern – am besten auf Vorbestellung - Wechsellandbrot, Fisch, div. Fleischereispezialitäten, Mostschankprodukte, Honig, Bier, Kekse, Kernöl und Apfelwein an, individuell zusammengestellt, je nach Gusto und Geldbörse!

Der Wechsellandkorb bietet sich an als klassischer Geschenkkorb für Feiern oder als Kundenpräsent in größerer Stückzahl z.B. zu Weihnachten. Den Wechsellandkorb gibt es ab sofort in drei Größen, individuell befüllbar mit vielfältigen Produkten aus dem Wechselland. Als Standard-Werbebotschaft werden diesem Korb die Wechsel-Wanderkarte, eine Serviette oder Geschirrtuch mit gesticktem Wechsellandlogo und eine Broschüre mit allen anbietenden Produzenten beigelegt.

Verkaufsstellen gibt es in fast jeder Wechsellandgemeinde, nähere Infos unter [www.wechselland.at](http://www.wechselland.at) oder im Büro der WPW unter 03339/703 70.



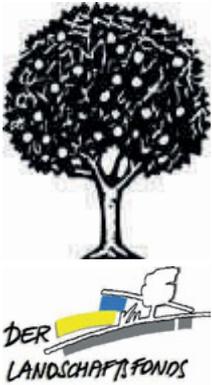
#### Verkaufsstellen in Ihrer Nähe

- **Gugerell, Qualitätsfleischwaren**, 2870 Aspang, Hauptplatz 5, Tel.: 02642/51353, [www.fleischerei-gugerell.at](http://www.fleischerei-gugerell.at)
- **Bäckerei Dorfstetter**, 2872 Mönichkirchen 83, Tel.: 02649/218, [herwigdorfstetter@gmx.at](mailto:herwigdorfstetter@gmx.at)
- **Sparmarkt Köck**, 2880 Kirchberg am Wechsel, Markt 48, Tel.: 02641/6990, [office@koeck.cc](mailto:office@koeck.cc)

Weitere Verkaufsstellen finden Sie unter [www.wechselland.at](http://www.wechselland.at).

## Garten, Land- und Forstwirtschaft

### Obstbaumpflanzaktion Herbst 2012 – Agrarmanagement NÖ-Süd



Im Herbst 2012 bietet das Agrarmanagement NÖ-Süd **Besitzern von landwirtschaftlich genutzten Flächen** an, sich an einer Obstbaumpflanzaktion zu beteiligen.

**Ein geförderter Baum (inkl. Baumschutzmaterialien) kostet € 13,- inkl. MWSt.**

Diese Aktion ist durch Landesmittel

gefördert, daher ist sie an einige Bedingungen geknüpft:

- Auspflanzung auf landwirtschaftlich genutzten Flächen (Grünland, bei Baumreihen mind. 3 m breiter Wiesenstreifen)
- Keine Pflanzung auf „Rasenmäherflächen“
- Erhaltungspflicht: **mind. 5 Jahre**
- **Einhaltung der für das geförderte Projekt erforderlichen Verpflichtungen**
- usw.

Nähere Details (Sorten-, Bestellliste,

Förderrichtlinien, usw.) sowie die Verpflichtungserklärung können jederzeit im Agrarmanagement NÖ-Süd – [www.schneebergland.at](http://www.schneebergland.at) – eingesehen werden bzw. werden auf Wunsch zugeschickt und liegen bei der Baumausgabe auf. Weitere Infos: Tel. 02629/3156.

**Die Bestellfrist endet am 31. Juli 2012!**

Die Baumausgabe erfolgt **voraussichtlich am Dienstag, den 16. Oktober 2012** in der Landwirtschaftlichen Fachschule Warth. Die Besteller werden über den genauen Abholtermin rechtzeitig schriftlich informiert.

### NÖ Heckentag am 10. November 2012

Gartenfreunde aufgepasst! Es ist wieder soweit, beim Niederösterreichischen **Heckentag am 10. November 2012** haben Sie die einzigartige Gelegenheit, garantiert heimische Wildgehölze und Obstbäume seltener regionaler Sorten zu günstigen Preisen und bester Qualität zu erwerben. **Die Sträucher und Bäume können von 1. September bis 17. Oktober** per Fax bzw. Post oder ganz einfach über das Internet im Heckenshop unter [www.heckentag.at](http://www.heckentag.at) **bestellt werden.**

Kompetente Beratung zu unseren heimischen Gehölzen sowie den Bestellschein erhalten Sie ab 1. September werktags von 9-16 Uhr über das Heckentelefon unter der Nummer 02952 / 30260-5151 oder unter [office@heckentag.at](mailto:office@heckentag.at). **Die bestellten Pflanzen können am 10. November 2012 in der Zeit von 9 - 14 Uhr an einem der 8 Abgabestandorte** (Amstetten, Eitzmannsdorf am Kamp, Merkgensch, Mödling, Poysdorf, Pyhra bei St.Pölten, Tulln und Wartmannstetten) **abgeholt werden.**



Der NÖ Heckentag bietet allen Naturgartenfreunden eine große Anzahl an heimischen Sträuchern und Bäumen.

### Jagdpatchauszahlung 2012



Der Jagdpacht 2012 für die vier Genossenschaftsjagdgebiete wurde bei der Gemeindekasse deponiert.

Die allgemeine Auszahlung erfolgt seit 30.05. bis 30.11.2012. Sofern der Gemeinde die Kontonummer bekannt ist, wird man die Anteile anweisen (ca. Anfang August). Sollte sich die Bankverbindung seit der letzten Jagdpachtauszahlung geändert haben, bitten wir um Bekanntgabe im Gemeindeamt (Anruf reicht).

Bagatellbeträge lt. Verordnung der

Landesregierung, das sind Beträge unter € 15,-, werden nicht überwiesen und können bei der Gemeindekasse während der Parteienverkehrszeiten bis längstens 30.11.2012 bar behoben werden.

Nicht behobene Anteile werden dem von den Jagdausschüssen festgelegten Verwendungszweck zugeführt (Ausbau des land- und forstwirtschaftlichen Wegenetzes).

## Aus den Kindergärten

### Verabschiedung Agnes Putz – Kindergarten Hoffeld

Im Rahmen des Familienfestes am 10. Mai 2012 im Kindergarten Hoffeld wurde die langjährige Kindergartenleiterin Agnes Putz von Herrn Bürgermeister ÖkR Bauer verabschiedet.

Liebevoll und konsequent, immer die Zukunft der Kinder im Auge, führte Frau Putz 15 Jahre lang den Kindergarten Hoffeld und hat somit

zahlreiche unserer Gemeindeglieder bei ihren ersten Schritten in ein selbständiges Leben begleitet.

Die Gemeinde Aspangberg-St. Peter als Kindergartenerhalter bedankt sich für die sehr gute Zusammenarbeit und wünscht Frau Putz alles Gute in ihrem verdienten Ruhestand.



Bgm. ÖkR Bauer nutzte das Sommerfest des Kindergartens Hoffeld, um sich bei Frau Putz für die gute Zusammenarbeit zu bedanken.

### Oma- Opafrühstück / Sommerfest – Kindergarten Hoffeld



Höhepunkt des Sommerfestes war eine Musicalaufführung.

Am 26. April waren im Kindergarten Hoffeld bei herrlichstem Sonnen-

schein alle Großeltern zu einem fairen Frühstück eingeladen. Nach dem gemütlichen Essen im Garten wurde viel gespielt und geplaudert.

Wir bedanken uns beim Bauernladen Stangl und bei den Bauernhöfen Bauer, Nagl, Strobl, Haiden und Haidbauer sowie der Hofkäserei Handler für die kostengünstige Bereitstellung der regionalen Schmankerl.

Genauso gut wie beim Oma- Opafrühstück meinte es der Wettergott beim Sommerfest am 10. Mai mit uns. Über 100 Besucher erfreuten sich am kindgerechten und lustigen Musical „Für Hund und Gorillaschatz ist auch noch Platz“. Außerdem wurde auch Agnes Putz feierlich in den Ruhestand verabschiedet. Später gab es auch eine Hüpfburg, Sportstationen, am Lagerfeuer wurde gegrillt und und und. Erst in den Abendstunden trennte sich die große „Kindergartenfamilie“.

Berichte u. Fotos: Kindergarten Hoffeld

### Sommerfest – Kindergarten St. Peter

Für tolle, erlebnisreiche und schöne 25 Jahre Kindergartenzeit seit Eröffnung des Kindergartens St. Peter, möchten wir uns für die Begleitung von vielen Kindern bedanken.

Viele gemeinsame Feste, vom ersten Faschingsfest bis zum heurigen Familienfest, durften wir mit den Kindern und Eltern gemeinsam feiern.

Aufregende, lustige und erfahrungsreiche Jahre erlebten wir.

Danke für diese Zeit

Eure Kindergartenpädagogin und Kinderbetreuerin ELLI und ROSI



Beim Familienfest am 31.05.2012 im Kindergarten St. Peter ging es sportlich zur Sache.

Bericht u. Fotos: Kindergarten St. Peter

## Aus den Schulen

### Polytechnische Schule Aspang – Bezirksmeister 2012

Die Polytechnische Schule Aspang erreichte beim Fußballturnier am 24. 4. 2012 in Gloggnitz den 1. Platz.

Der Betreuer, MPA BED HOL Heißenberger Josef, war mit seiner Mannschaft und allen einzelnen Spielern sehr zufrieden. Mit einem 6:1 gegen Gloggnitz und einem 4:1 gegen Ternitz konnte der Turniersieg und damit der Aufstieg ins Vier-

telfinale am 10. 4. 2012 in Wiener Neustadt fixiert werden.

Herzliche Gratulation an die Fußballmannschaft der PTS Aspang!



Die siegreiche Mannschaft der Polytechnischen Schule Aspang.

### Modellschule Aspang – FAIR TRADE BUFFET



Fair Trade hieß es beim Elternsprechtagsbuffet in der Modellschule Aspang.

Ganz im Zeichen von Fair Trade stand das vom Autohaus Haltau und der Fahrschule Freiler-Haltau gesponserte Buffet der 2. Klassen der Modellschule Aspang.

Unter der Leitung von Fr. Kollenhofer und Fr. Faustmann konnten sich die Eltern und Lehrer beim El-

ternsprechtage von regionalen Produkten überzeugen. Der Reinerlös wird für diverse Aktivitäten der beiden Klassen verwendet.



### Erfolgreiches Delfin-Walprojekt an der Modellschule Aspang

Wir, die SchülerInnen der 2. Klassen, wurden im Deutschunterricht durch einen Artikel im „Jung Österreich“ auf die Wale und Delfine und ihre Bedrohung und Ausrottung aufmerksam gemacht.

Wir wollen uns für diese Tiere einsetzen und pflanzen mit unserer Lehrerin Fr. SR HOL Isabella Seidel ein Projekt. Einige Mädchen nahmen Kontakt mit Frau Anika Winter von WDCS auf.

Innerhalb unserer Klasse bildeten wir verschiedene Arbeitsgruppen, recherchierten im Internet, holten uns Informationen von diversen Or-

ganisationen zum Schutz dieser bedrohten Tiere und stellten in den einzelnen Klassen unserer Schule das Projekt vor.

Von einer Gruppe wurden Mehlspeisen gebacken, die bei einem Buffet angeboten wurden. Außerdem stellten wir Sticker mit Delfin- und Walmotiven her, die wir verkauften.

Durch dieses Projekt nahmen wir € 130,68 ein, diese Summe spenden wir für die Rettung der Tiere.

Das gemeinsame Arbeiten an diesem Projekt machte jedem von

uns großen Spaß!



Die 2. Klasse der Modellschule Aspang sammelt € 130,68 für die Rettung und den Schutz von Delfinen und Walen.

## Aus den Schulen

### Schulsport- und Gesundheitstag in der HS und PTS Aspang

Am 25.5.2012 wurde in der HS Aspang das Projekt "Schulsport- und Gesundheitstag" unter der Leitung von HOL Hannelore Groller durchgeführt. Der gesamte Unterricht stand an diesem Tag unter dem Motto "Gesundheit" und behandelte Themen wie Bewegung, Ernährung und Suchtprävention. In Zusammenarbeit mit dem SGZ, Hrtn. Karl Morgenbesser und Team, wurden alle Schüler einem Muskelfunktions- und Koordinationstest unterzogen. Für die "Gesunde Jause" aus heimischen Produkten sorgten die Arbeitslehrerinnen Fr. Magarete

Krenn und Fr. Ilse Schicho.

Fr. Dir. Ida Geyer konnte als Ehrengäste Bgm. Ing. Hans Auerböck, Bgm. Josef Bauer und Schulärztin Dr. Martina Dvorak begrüßen.

Ein Dank gilt auch der "Gesunden Schule NÖ" für die finanzielle Unterstützung.



„Schulsport- und Gesundheitstag“ - Fitness und Gesundheit standen am 25.05.2012 im Mittelpunkt in der Modellschule Aspang.

Berichte u. Fotos: MS u. PTS Aspang

### Volksschule Unter-Aspang

#### Schwimmkurs

Großen Spaß bereitete den Kindern der 3. Klasse ein Schwimmkurs, der im Rahmen des Unterrichtes Bewegung/Sport im Hallenbad Neunkirchen durchgeführt wurde.



#### Radfahrprüfung

Alle Kinder der 4. Klasse haben die Radfahrprüfung geschafft und durften stolz ihre Ausweise entgegennehmen!



#### Gratulation

unseren "Fußballern" zum 1. Platz beim Mike-Cup der Schulen in Neunkirchen!



#### Friedensfest in der VS Unter-Aspang

Faires Miteinander war Thema der Friedenswoche in der VS Unter-Aspang. Zum Abschluss des Projektes wurde ein "Friedensfest" veranstaltet, zu dem auch Eltern und die Bürgermeister eingeladen waren.

Nach den Darbietungen der Schüler mit Überreichung der Urkunden gab es noch Spielestationen, den Verkauf von Fair Trade-Produkten und ein gemütliches Beisammensein im Schulgarten. Für das leibliche Wohl

sorgte der Elternverein. Vielen Dank!



Berichte u. Fotos: VS Unter-Aspang

#### Besuch im Gemeindeamt

Die Schüler der 3. Klasse der VS Unter-Aspang haben mit großem Interesse das Gemeindeamt Aspangberg-St.Peter besucht. Es gab zahlreiche Fragen, die von Herrn Bgm. ÖkR Bauer beantwortet wurden.



## Veranstaltungen – Ankündigungen

Mitte Juli bis Mitte Oktober 2012 (Auszug)		
Datum	Beginn	Nähere Bezeichnung der Veranstaltung (Veranstaltungsort, Veranstalter, Musik etc.)
Bis Ende Sep. 2012:	Freitag u. Samstag ab 14 Uhr, Sonntag ab 10 Uhr geöffnet	<b>Schihütte „Futterkrippe“</b> , Helga Pratl, Neustift am Alpenwald 5 Neue Öffnungszeiten
Do. - So.: 12. – 15., 19. - 22. Juli	11 Uhr	<b>Rindfleischtage</b> im Alpengasthaus „Zum Wechselblick“, Franz Pözlbauer - Platzer, Mitterneuwald 28
Sa., 21. Juli, 18. Aug., 15. Sep.	8 – 13 Uhr	<b>Flohmarkt</b> am Reitgelände in Höll ( <i>von April bis September jeden 3. Samstag im Monat</i> )
Fr., 3. – So., 19. Aug.	9 Uhr	<b>Most- und Weinheuriger</b> im Alpengasthaus „Zum Wechselblick“, Franz Pözlbauer - Platzer, Mitterneuwald 28
Sa., 4. Aug.	19 Uhr	<b>Grillabend</b> mit Grillspezialitäten und Live Musik im Feuerwehrhaus St. Peter a.W.
So., 5. Aug.	8.30 Uhr	<b>Blumentag mit Feldmesse und Frühschoppen</b> der Freiwilligen Feuerwehr St. Peter a.W., Musik: Musikverein Aspangberg-St.Peter
Fr., 10.- So., 12. Aug.		<b>3-Tages-Endurorennen</b> im Kaolinwerk, <a href="http://www.kaolinwerkrennen.at">www.kaolinwerkrennen.at</a>
Fr., 10. – So., 12. Aug.	9 Uhr	<b>Reitturnier</b> (Vielseitigkeit) des RTS Aspang-Höll am Reitgelände in Höll
Sa., 11. Aug.	20 Uhr	<b>Volksmusikstammtisch</b> , echte Volksmusik gespielt von den Teilnehmern und Referenten des Volksmusikseminars (Veranstalter Alpenländischer Volksmusikverein) im Alpengasthof „Fernblick“, Pözlbauer Albrecht, Neustift am Alpenwald 36
Di., 14. Aug.	15.00 – 17.30 Uhr	<b>Abenteuer Reitstall</b> im Rahmen des Aspanger Ferienspieles beim Reitstall in Höll (Anmeldung bis 12. August)
Di., 14. Aug.	21 Uhr	<b>Sommerfest der FF Mariensee</b> in Mariensee, Musik und Tanz: „Die fetzigen Steirer“
Mi., 15. Aug.	8.30 Uhr	<b>Feldmesse</b> , umrahmt von den Festenburger Sängern, anschließend <b>Frühschoppen</b> mit „Die fetzigen Steirer“
Mi., 15. Aug.	10 Uhr	<b>Heldengedenkmesse am Hochwechsel</b> des Österr. Kameradschaftsbundes, Zufahrt nur über die Steiermark möglich
So., 19. Aug.	10 Uhr	<b>Frühschoppen</b> des ARBÖ Ortsklubs Aspang im Prüfzentrum Aspang in Höll, Musik: Die Grenzgänger
Do., 23. Aug.	15.30 Uhr	<b>Abschlussfest</b> des Aspanger <b>Ferienspieles</b> auf der Pfarrwiese in Unter-Aspang, Veranstalter: Dorferneuerung Aspang, <a href="http://ferienspiel.aspang.info/">http://ferienspiel.aspang.info/</a>
Fr., 24. Aug. - So., 2. Sep.	11 Uhr	<b>Mostheuriger</b> in der Simashütte, Tauchner Leopold-Peter, Außerneuwald 94
So., 26. Aug.	8.00 Uhr 8.30 Uhr 9.30 Uhr	<b>100-jähriges Gründungsfest</b> der Freiwilligen Feuerwehr Mariensee in Mariensee: Eintreffen der Fest- u. Ehrengäste und der Gastfeuerwehren Festgottesdienst Festakt, Ansprachen, Ehrungen, Präsentation der FF-Chronik, anschließend Frühschoppen mit der Musikkapelle Aspangberg-St.Peter
So., 9. Sep.	13 Uhr	<b>Pferdeschau</b> mit Musik Segnung der Pferde beim Alpengasthaus „Zum Wechselblick“, Franz Pözlbauer - Platzer, Mitterneuwald 28
Sa., 15. Sep.		<b>Kulturausflug</b> Teichalm, Arbeitsgruppe Kultur aktiv der Gemeinde Aspangberg-St.Peter
So., 16. Sep.	10.30 Uhr	<b>Bergfest am Kampstein</b> – Herrgottschnitzer – Franz Kaupe-Haus, Alexandra Rudolf, St. Peter a.W. 86

# Veranstaltungen – Ankündigungen

Mitte Juli bis Mitte Oktober 2012 (Auszug) Fortsetzung		
Datum	Beginn	Nähere Bezeichnung der Veranstaltung (Veranstaltungsort, Veranstalter, Musik etc.)
Fr., 21. - So., 30. Sep.	9 Uhr	<b>Weinheuriger</b> im Gasthof „Bergland“, Monika Prenner, St. Peter a. W. 79
Sa., 6. Okt.	20.30 Uhr	<b>Bergrettungskränzchen</b> der Ortsstelle Aspang mit der „Bergrettungsmusi“ im Gasthof Baumgartner, Königsberger Straße 8
So., 7. Okt.	11.30 – 14.30 Uhr	<b>Herbst-Brunch</b> im Café-Restaurant „Erika“, Erika Handler, Höll 53, (um Tischreservierung wird gebeten)
Sa., 13. Okt.	16 Uhr	<b>Musikerheuriger</b> des Musikvereines Aspangberg-St. Peter im Musikerheim Hoffeld 10

**Vom 3. Juli bis 23. August 2012!**



**Aspanger Ferienspiel**

...den Dank allen, die uns auch in den ... wird!

**the shenanigans**  
Irish-Folk-Rock mit Elementen von Pop und ...



**Samstag, 28. Juli 2012**  
**20:00 Uhr, Schlosshof Aspang**  
Zweiter im Festsaal der Hauptschule Aspang

Stimmenpool, original und erdig - der Folk ist überall zu Hause!

Stellen der Raiffeisenbank NO-Süd Alpin, Vorverkauf € 10,- Abendkasse € 12,- Ermäßigung für Raiffeisen Club-Mitglieder Vorverkauf € 9,- Abendkasse € 11,-

Der Reinerlös wird für Projekte der Dorferneuerung Aspang verwendet.

Raiffeisenbank NO-Süd Alpin  
Meine Bank in Aspang

**ALMFeste**  
in  
Niederösterreich  
2012




1000 Jahre Saft Herzogenburg

**Zeitzeuge der Ewigkeit**  
Ausstellung vom 23. April bis 20. Oktober 2012

SCHLOSSFESTSPIELE  
**LANGENLOIS**



Der Reinerlös wird für Projekte der Dorferneuerung Aspang verwendet.

Raiffeisenbank NO-Süd Alpin  
Meine Bank in Aspang

**Dr. KARL RENNER**  
MUSEUM FÜR ZEITGESCHICHTE

Das Erlebnis in Gloggnitz!

**WARNUNG!!!**  
Geschichte kann zu Entschien führen und verursacht Bewusstseins

**klangturm st. pölten 2012**

April, 20 – November, 1

**Stimmen**

Ausstellung Di - So + Ft 9.00 - 17.00 Uhr Montag geschlossen

Infocenter und Ausschierstrasse garzinsgasse Mo - Sa 8.00 - 18.00 Uhr So + Ft 9.00 - 17.00 Uhr Eintritt frei

KULTUR NIEDERÖSTERREICH

WWW.KULTURBEZIRK.AT

**„Des gheat a amoi gsägt“**



und a aufgeschrieben, dachte sich Anna Piribauer, als sie erst mit 50 Jahren aufgrund einer Wette vorwiegend in Mundart zu dichten begann. Sie hat die Menschen beobachtet, sie hat die Natur beobachtet. Sie hat ihre Gedanken und Geschichten - treffend und pointiert - über drei Jahrzehnte lang gesammelt und in einem ihrer Büchlein, immer griffbereit in der Küchenlade, festgehalten. Die Gedichte - zum Schmunzeln und zum Nachdenken - sind voll Lebensweisheit, Humor und Poesie.

Anna Piribauer ist ein Original, und sie hat in ihrem Leben keine Juwelen gesammelt sondern geschaffen!

**Auswahl und Zusammenstellung:**  
Renate Hammer  
Gabriele Piribauer  
Elisabeth Striedinger

**Illustrationen:**  
Hans Schwarzl

**DVD:**  
Peter Glatzl

Erschienen im Kral-Verlag

**Buch mit DVD**  
€ 22,90

**Erhältlich im Gemeindeamt!**

**erhältlich!**

**Anna Piribauer**

**Des gheat a amoi gsägt**  
MundArt • Poesie

KRAL-Verlag

Buch mit DVD

## Veranstaltungen – Rückblicke

### Kultur Aktiv – Tätigkeitsbericht

#### Aktion Blumenerde, 26. und 27.03.2012

Als Dankeschön für die alljährliche Unterstützung (Mehlspeisspenden) beim „Kirchtag am Hoffeld“ verteilte die Arbeitsgruppe „Kultur aktiv“ Blumen-erde an die Haushalte am Hoffeld (Abholung beim Gemeindezentrum am Hoffeld).

#### Erste Hilfe Kurs, April 2012

Der geplante Erste Hilfe Kurs musste abgesagt werden, da sich nur 4 Teilnehmer angemeldet haben.

#### Werkbank für den Kindergarten Hoffeld, 20.04.2012

„Kultur aktiv“ spendete dem Kindergarten Hoffeld eine Kinderwerkbank, da der Kindergarten jährlich beim Kirchtag am Hoffeld die Hl. Messe mitgestaltet.



#### Maiandacht am Hoffeld, 12.05.2012

Die Maiandacht war trotz schlechten Wetters gut besucht. Sie wurde wegen Regen im Gemeindezentrum Hoffeld abgehalten.

#### Kirchtag am Hoffeld, 24.06.2012

Bei herrlichem Wetter fand der heurige Kirchtag am Hoffeld statt. Die Messe wurde von Pfarrer Mag. Jan Schaffarzyk zelebriert und vom Kindergarten Hof-



feld mitgestaltet. Anschließend spielte die Marktkapelle Aspang unter der Leitung von Josef Höller einen Frühschoppen. Ein Street-Soccer Turnier und eine Damenschuhplattlergruppe rundeten das Programm ab. Ein herzliches Dankeschön für die Mehlspeisspenden und an alle Mitwirkenden.



Bericht u. Fotos: AG Kultur Aktiv

#### Geplante Termine:

- Kulturausflug Teichalm am 15.09.2012
- Herbstkonzert mit dem Kärntner Doppelsextett am 10.11.2012

Anmeldungen bitte beim Obmann des Jugend- und Kulturausschusses GR Franz Lechner, Tel. 0680/2382012 oder bei Franz Luef, Tel. 0680/1431365.

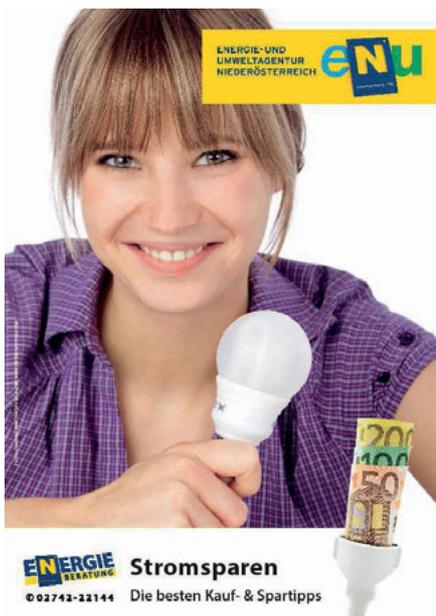
## Energiesparen / Sanieren

### Strom verwenden statt verschwenden



#### Die besten Stromspar-Tipps

Strom ist die teuerste Energieform im Haushalt. Die EnergieberaterInnen der Energie- und Umweltagentur NÖ geben Spartipps.



**ENERGIE SPARTIPPS** Stromsparen  
02742-22144 Die besten Kauf- & Spartipps

#### A++ zahlt sich aus

Kühl- und Gefriergeräte sind 24 Stunden pro Tag am Stromnetz, Energieeffizienz ist hier besonders wichtig. Wenn Sie also ein neues Gerät anschaffen, sollten Sie immer Geräte der Energieklasse A++ oder A+++ kaufen. Sie verbrauchen 40 Prozent weniger Energie als Geräte der Klasse A.

#### Temperatur runter

Wasser mit Strom zu erwärmen braucht sehr viel Energie. Dabei ist saubere Wäsche keine Frage der Waschtemperatur. Mit den heutigen Waschmitteln wird die Wäsche auch bei 30 Grad sauber.

#### Stopp dem Standby

Geräte mit hohem Standby-Verbrauch sind häufig Fernseher, Sat-Receiver oder Stereo-Anlagen. Prinzipiell sollte jedes Gerät nach Benutzung ganz vom Netz getrennt werden.

#### Stromsparbroschüre bestellen

Die Stromsparbroschüre der Energieberatung NÖ enthält die besten Kauf- und Spartipps und ist ab sofort kostenlos gegen einen geringen Versandkostenbeitrag erhältlich.

#### Bis zu 650 Euro fürs Stromsparen kassieren

Stromsparen lohnt sich ab jetzt doppelt: Mit der Strom-Spar-Förderung des Landes NÖ kann man den Gerätetausch und sogar einen niedrigeren Stromverbrauch fördern lassen.

#### Weitere Informationen zum Stromsparen

erhalten Sie bei der Energieberatungshotline der Energie- und Umweltagentur NÖ unter Tel.: 02742 221 44, Mo.-Fr. von 9-15 Uhr und Mi. von 9-17 Uhr, [www.energieberatung-noe.at](http://www.energieberatung-noe.at) oder [www.enu.at](http://www.enu.at)

## EVN – Thermische Sanierung

### Entspannt mein Haus sanieren.

#### Die EVN ist immer für mich da.

#### Haben Sie schon einmal über thermische Sanierung nachgedacht und bisher auf den besten Zeitpunkt gewartet?

Dann nutzen Sie jetzt die befristete Förderaktion im Rahmen der Sanierungsoffensive. Denn eine Senkung Ihrer Energiekosten, mehr Wohnkomfort und die Wertsteigerung Ihres Hauses sind nur einige Argumente fürs Sanieren.

#### Die EVN bietet Ihnen mit EVN SanierService und EVN HeizungsTausch die optimale thermische Lösung für Ihr Haus.

Die Fachleute der EVN begleiten Sie durch alle Phasen Ihrer Sanierung. Von Konzepterstellung, über individuelle Beratung zu Förderungen bis hin zur professionellen Sanierbegleitung – alles aus einer Hand.

Und mit dem **EVN SonnenKraftwerk** auf Ihrem Dach erzeugen Sie SonnenStrom für Ihren Eigenbedarf.



Wollen Sie herausfinden wie Sie Energie einsparen können? Möchten Sie nicht nur Energieberatung sondern auch gleich die professionelle Umsetzung durch einen verlässlichen Anbieter? Haben Sie Fragen zu Förderungen?

**Dann ist die EVN der richtige Partner für Sie.**

EVN Energieberatung 0800 800 333 oder [energieberatung@evn.at](mailto:energieberatung@evn.at).

[facebook.com/evn](https://facebook.com/evn)

**EVN**

## Information

### NEU ab dem Schuljahr 2012/2013: TOP-Jugendticket um € 60,-



Ab dem kommenden Schuljahr wird die Schülerfreifahrt in der Ostregion neu geregelt. Es entfällt das oft mühevolle Ausfüllen des Antragsformulars, in vielen Fällen kommt man auch schneller zu seinen Fahrausweisen. Ab September gibt es nur noch zwei einheitliche Tickets.

**Das TOP-Jugendticket um 60 €** ist die ideale Karte für den Weg zum Ausbildungsort aber auch für die Freizeit. Damit können 365 Tage im Jahr alle Verbundlinien in Wien, Niederösterreich und dem Burgenland benützt werden. Eine günstigere Möglichkeit, Bus, Bahn, Bim und U-Bahn zu nutzen, gibt es nicht. Mit dem TOP-Jugendticket kann somit

die Schule auch von mehreren Wohnorten aus angefahren werden. Auch SchülerInnen, die bisher keinen Anspruch auf Schülerfreifahrt hatten – z.B. weil sie zu nahe an der Schule wohnen – können das TOP-Jugendticket nutzen.

Wer nur die Öffis zwischen dem Hauptwohntort und dem Ausbildungsort braucht, für den gibt es zum gleichen Preis wie bisher (€ 19,60) das Jugendticket, gültig nur an Schultagen.

TOP-Jugendticket und Jugendticket gibt es für SchülerInnen und Lehrlinge bis 24 Jahre.

Dort, wo die Schule mit dem Verkehrsverbund zusammenarbeitet, werden die Jugendtickets durch die Schule

ausgegeben. Wo dies nicht möglich ist, kann man die Tickets bei anderen Verkaufsstellen wie z.B. Bahnhofschalter oder Automaten bzw. im Webshop der Wiener Linien kaufen.

Die Informationen zur Ausgabe werden auf der Website des Verkehrsverbundes Ost-Region (VOR) auf [www.vor.at](http://www.vor.at) sowie auf Facebook <http://www.facebook.com/VORgmbh> laufend aktualisiert.

Die Informationen zur Ausgabe werden auf der Website des Verkehrsverbundes Ost-Region (VOR) auf [www.vor.at](http://www.vor.at) sowie auf Facebook <http://www.facebook.com/VORgmbh> laufend aktualisiert.



### Forschungsprojekt „Hydrogeologische Grundlagen Bucklige Welt Südost“



Die Geologische Bundesanstalt ist durch das Amt der NÖ Landesregierung mit der Durchführung

eines hydrogeologischen Forschungsvorhabens im niederösterreichischen Teil der Buckligen Welt beauftragt. Teilweise ist auch das Gemeindegebiet der Gemeinde Aspangberg-St.Peter betroffen. Ziel ist die Erarbeitung von hydrogeologischen Grundlagen für eine nachhaltige Wasserversorgung. Die Geländear-

beiten beschränken sich im Wesentlichen auf Begehungen, wiederkehrende Wassermessungen und Probenahmen aus Quellen, Bächen, Niederschlägen und Gesteinen.

Wir ersuchen alle Betroffenen um Verständnis und nach Möglichkeit die Arbeiten zu unterstützen.

### Betriebsvorstellung – Malermeister Markus Haag

Ich habe im vergangenen Schuljahr die Meisterklasse in der HTL Baden – Malerschule Leersdorf, besucht und das Jahr mit der Meisterprüfung für Maler und Anstreicher (mit verbundenen Gewerben) erfolgreich abgelegt. In dieser Schule habe ich bereits im Jahre 2001 die Fachschule für Malerei und Gestaltung mit Auszeichnung und die Lehrabschlussprüfung abgelegt.

Im Juli 2012 erfolgte die Betriebsöffnung. Die derzeitigen betrieblichen Leistungen umfassen in der Malerei vom Beschichtungssträger

Mauerwerk bis zu Gipskartonplattenbeschichtung und im Anstrich von den Beschichtungen auf Holz bis Metall (Lasuren, Lacke, Ölbeschichtungen).

Ein betrieblicher Schwerpunkt liegt auch in der Farbberatung und Gestaltung mit traditionellem bis modernem Einsatz von Schablonen, Wickeltechnik, Schwammeltechnik, usw. Auch die Weiterführung von bestehenden Mustern von Vorhängen / Ziergegenständen oder die Gestaltung durch div. Techniken im bestehenden Farbkonzept des Raumes ist

ein großes Anliegen.

Für Fragen oder Anliegen stehe ich gerne zu Verfügung:

**Malermeister  
Markus Haag**

Mitteregg 80  
2872 Aspangberg-  
St.Peter

Tel.: 0650 / 8917281  
MarkusHaag@gmx.at



## NÖ Seniorenbund OG Aspang

Die Tagesfahrten, verbunden mit Kultur, Geschichte und Natur, waren auch im heurigen Frühling wieder Höhepunkte unserer Gemeinschaft.

Wandern im Naturschutzgebiet Lafnitzau am 25. April 2012.



Als „Huschelgeister“ erforschten wir den Käsestollen in Arzberg am 6. Mai 2012. Nachher gab es eine ausgezeichnete Verkostung.

**Info:** Obfrau OSR Anna Karner, Mönichkirchner Straße 2, 2870 Aspang, Tel. 02642/53936 oder 0664/7652156



Vom 12. – 15. April 2012 ging es rund um den Gardasee. Blick von unserem Hotel auf Torbole und den Gardasee.

**Herzliche Einladung zum  
SENIORENNACHMITTAG  
am Mittwoch, dem 25. Juli 2012 um 15:00 Uhr im  
Schloss Aspang**

Für gute Unterhaltung und das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Bericht u. Fotos: Seniorenbund Aspang

## NÖ Pensionistenverband OG Aspang



Nachdem der Fasching und der Winter vorbei waren, führte uns unser erster Ausflug im heurigen Jahr über Birkfeld nach Graz, rd. 100 Personen nahmen daran teil. Nach einem gut besuchten Gesundheitsvortrag, den wir gemeinsam mit dem Roten Kreuz im Volksheim veranstalteten, kamen etwas mehr als 100 Leute zur Muttertagsfeier in das Gh. Gamperl. Bei Musik, Gesang, heiteren Muttertagsgeschichten sowie Kaffee und Torte verging der Nachmittag viel zu schnell. Vom 29.5. bis 2.6. stand unsere traditionelle Mehrtagesfahrt auf dem Programm. Nachdem wir in Haus im Ennstal Quartier bezogen hatten, führten unsere Sternfahrten nach Ramsau und mit der Gondel auf den Dachstein mit Eispalast, zum und über den Königssee zur Wallfahrtskirche St. Bartolomä.

Natürlich durften ein Dia-Vortrag über die Ortschaft und ein Heimatabend nicht fehlen. Des weiteren besuch-

ten wir einen Lebkuchenerzeuger in Bad Aussee und die ehem. Kaiserstadt Bad Ischl. 50 zufriedene Gäste nahmen daran teil. Unsere nächsten Aktivitäten könnt ihr unseren Schaukästen entnehmen.

Ich wünsche den Bauern eine gute Ernte – sowie allen einen schönen Urlaub.

Mit freundlichen Grüßen Wagner Rupert, Obmann



Die Mehrtagesfahrt führte in die Dachsteinregion. Vor der Fahrt über den Königssee hieß es „Bitte warten“.

Bericht u. Foto: Pensionistenverband Aspang

## Abfallservice 2. Halbjahr 2012

### Biomüll 2012 – 2. Halbjahr

Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.
10.	07.	04.	02.	13.	11.
24.	21.	18.	16.	<b>ACHTUNG:</b> Die im Aspanger Kalender angeführten Termine 27.11. u. 24.12 entfallen!	
			30.		
jeweils am Dienstag ab 6.00 Uhr früh					

### Biomüllbeseitigung

60 l – Biomüllsack – pro Stück € 3,63

120 l – Biotonne – pro Abfuhr € 0,91.

240 l – Biotonne – pro Abfuhr € 1,82.

Die Behälter bleiben im Eigentum der Gemeinde. In der Abfuhrgebühr sind sämtliche Gebühren zur umweltgerechten Behandlung des „Bioabfalles“ enthalten.

Zusätzlich erhältlich: Bio-Maisstärkesäcke 120 Liter, pro Rolle (10 Säcke): € 5,-  
10 Liter, pro Rolle (26 Säcke): € 3,30

Vortrenngefäß: € 4,50



### Grüne Tonne 2012 – 2. Halbjahr

Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.
13.	10.	07.	12.	09.	14.
jeweils am Freitag ab 6.00 Uhr früh					

### Trockenmüllbeseitigung

110 l – Trockenmüllsack – pro Stück € 4,11.

240 l – Tonne = „Grüne Tonne“ pro Abfuhr (1 x monatlich) € 7,99; ergibt jährlich € 95,88.

1100 l – Großraumbehälter – pro Abfuhr € 32,67.

Die Behälter bleiben im Eigentum der Gemeinde bzw. des Verbandes. In der Abfuhrgebühr sind sämtliche Gebühren zur weitgehenden Verwertung der Altstoffe enthalten.

### Restmüll 2012 – 2. Halbjahr

September	Dezember
13.	13.
jeweils am Donnerstag ab 6.00 Uhr früh	



### Restmüllbeseitigung

60 l – Restmüllsack – pro Stück € 3,15 für die Mindestzuteilung von 5 Stk.;

60 l – Restmüllsack – pro Stück € 1,80 bei Nachkauf im Gemeindeamt;

1100 l – Großraumbehälter – pro Abfuhr € 38,72. Der Behälter bleibt im Eigentum der Gemeinde bzw. des Verbandes. In der Abfuhrgebühr sind sämtliche Gebühren zur weitgehenden Verwertung der Altstoffe enthalten.

**Die Restmüllsäcke können auch laufend beim Gemeindeamt im Bereich des Bauhofs in den dafür vorgesehenen Großraumbehältern entsorgt werden.**

## Abfallservice

### Reinhalteverband Grüne Tonne – Flaschenglas und Altpapierentsorgung

Um den Bürgern des Bezirks ein zusätzliches Service anzubieten, wurden versuchsweise je ein Sammelcontainer für Flaschenglas bunt und weiß und einer für Altpapier/Altkarton am Parkplatz vor der Einfahrt des Sortierwerkes GRÜNE TONNE (an der B17) bereitgestellt.

Diese Container sind jederzeit zugänglich.

Der Aufstellplatz wird über-

wacht, um illegale Müllablagerungen zu vermeiden.

Für sonstige Anlieferungen gelten die üblichen Übernahmezeiten: Montag bis Freitag von 07.00 Uhr bis 16.00 Uhr.

Seitens des Abfallwirtschaftsverbandes Neunkirchen hofft man auf eine positive Annahme dieses zusätzlichen Serviceangebotes für die Bürger des Bezirks Neunkirchen.



Vor dem Betriebsgelände des Reinhalteverbandes Grüne Tonne wurden Sammelcontainer für Flaschenglas und Altpapier aufgestellt. Diese sind jederzeit zugänglich.

### Abfallwirtschaftsverband Neunkirchen – Öffnungszeiten Deponie Steinthal

**Von Juni 2012 bis Oktober 2012** hat die Deponie Steinthal statt jeden 1. Freitag **jeden 1. SAMSTAG im Monat von 8 Uhr bis 13 Uhr geöffnet.**

**Nächste verlängerte Öffnungszeiten von 8.00 bis 13.00 Uhr:**

Samstag, 4. August 2012

Samstag, 1. September 2012

Samstag, 6. Oktober 2012

An den angeführten Samstagen können die in der nachstehenden Tabelle angeführten Abfälle bei der Deponie Steinthal eingebracht werden.

Ansonsten ist die Mülleinbringung zu den normalen Öffnungszeiten von Montag bis Freitag von 7:00 Uhr bis 15:00 Uhr (Müllannahme bis 14:30 Uhr) möglich.



Von Juni 2012 bis Oktober 2012 ist jeden 1. Samstag von 8 Uhr bis 13 Uhr die Mülleinbringung bei der Deponie Steinthal möglich.

#### Folgenden Müll können Sie auf der Deponie abgeben:

(Preise in € exkl. 10 % MWSt. pro 1000 kg):

Holz- und Spanplattenabfälle für Private und Firmen	50,--	
Sperrmüll für Private und Firmen	170,--	
Wurzelstöcke, Äste, Staudenschnitt	50,--	
Garten- und Parkabfälle	20,--	
Asbestzement lose ( <i>Eternit</i> )	62,60	inkl. 20,60 Altlastensteuer
Asbestzement in Big Bags ( <i>Eternit</i> )	72,60	inkl. 20,60 Altlastensteuer
Asphalt	53,80	inkl. 29,80 Altlastensteuer
Bauschutt	33,80	inkl. 29,80 Altlastensteuer
Bitumen	133,80	inkl. 29,80 Altlastensteuer
Hartglas	33,80	inkl. 29,80 Altlastensteuer
Mineralfaserabfälle	303,80	inkl. 29,80 Altlastensteuer
Gips, Gipskartonplatten	153,80	inkl. 29,80 Altlastensteuer



# Ärzte-Notdienst 3. Quartal 2012

Für die Gemeinden Aspang Markt, Aspangberg-St. Peter, Kirchberg am Wechsel und Mönichkirchen

an Wochenenden: Samstag 7.00 Uhr – Montag 7.00 Uhr; an Feiertagen: vom Vortag des Feiertages 20.00 Uhr – 7.00 Uhr des dem Feiertag folgenden Tages

Juli	Arzt	Apotheke	Oktober	Arzt	Apotheke
7. + 8.	<b>Dvorak</b>	Aspang			
14. + 15.	<b>Fabits</b>	Kirchberg			
21. + 22.	<b>Friedl-Eisenh.</b>	Kirchberg			
28. + 29.	<b>Rieck</b>	Kirchberg			
<b>August</b>					
4. + 5.	<b>Dvorak</b>	Aspang			
11. + 12.	<b>Koller</b>	Aspang			
15.	<b>Friedl-Eisenh.</b>	Kirchberg	<b>November</b>		
18. + 19.	<b>Fabits</b>	Kirchberg			
25. + 26.	<b>Dvorak</b>	Aspang			
<b>September</b>					
1. + 2.	<b>Fabits</b>	Kirchberg			
8. + 9.	<b>Dvorak</b>	Aspang			
15. + 16.	<b>Friedl-Eisenh.</b>	Kirchberg			
22. + 23.	<b>Fabits</b>	Aspang			
29. + 30.	<b>Koller</b>	Aspang			

Zahnärzte	
<b>Dr. Daniel Drog</b> Aspang, Roseggerg. 6 02642 / 53510	<b>Dr. Martina Dvorak</b> Aspang, Mönichk. Str. 1 02642/52511
<b>Dr. Werner Schrott</b> Aspangberg, Sonneck 7 02642 / 53808	<b>Dr. Günter Fabits</b> Kirchberg, Markt 63 02641/6989
<b>Apotheken</b>	<b>Dr. Sabine Friedl-Eisenhuber</b> Kirchberg, Markt 114/2 02641/21021
<b>Aspang</b> Kirchenplatz 2 02642 / 52218	<b>Dr. Bernhard Koller</b> Aspangberg, Sonneck 6 02642/52520
<b>Kirchberg</b> Markt 235 02641 / 2470	<b>Dr. Alois Rieck</b> Kirchberg, Markt 311 02641/2540

Tierärzte	
<b>Dr. Gerhard Geyer</b> Aspang, Kulmastraße 23 02642 / 52424	<b>Notruf Polizei</b> 133
<b>Dr. Gerhard Zundl</b> Aspang, Marienplatz 2 02642 / 52392	<b>Notruf Feuerwehr</b> 122
	<b>Notruf Rettung</b> 144
	<b>Alpin-Notruf</b> 140
	<b>Arzt-Notruf</b> 141
	<b>Euro-Notruf</b> 112
	<b>Vergiftung-Notruf</b> 01/4064343
	<b>Polizei Aspang</b> 059133/3351

**Der Wochenenddienst ist  
nur in dringenden Fällen in  
Anspruch zu nehmen!**

# Soziales, Gesundheit, Sprechstage 2. Halbjahr 2012



Die SVA der Bauern hält jede 4. Woche an Dienstagen von 8.30 bis 12.00 Uhr u. von 13.00 bis 15.00 Uhr Sprechstage ab.

**Wo?** In der ehemal. Bezirksbauernkammer Aspeng, Hauptplatz 5,  
Tel. SVA der Bauern: 01 / 797 06-0;  
FAX /79706-1300, [www.svb.at](http://www.svb.at), [info@svb.at](mailto:info@svb.at)

**Wann?** 10. Juli, 21. Aug., 18. Sept., 16. Okt., 13. Nov., 11. Dez. 2012.



**Bezirksbauernkammer 2620 Neunkirchen**,  
Triester Straße 14, Tel. 05/0259-41400,  
FAX DW-41499  
[office@neunkirchen.lk-noe.at](mailto:office@neunkirchen.lk-noe.at)

Öffnungs- u. Parteienverkehrszeiten:  
Di., 8.30 -12.00 u.  
13.00–15.00 Uhr  
Sprechtag Kammerobmann Mauser:  
Di., 14-15 Uhr (nach tel. Vereinb.)



**Sozialstation Aspang der CARITAS**, Heim- und Pflegedienste NÖ., Gemeinnützige GmbH, 2870 Aspang, Kirchenplatz 1, Tel. 02642/51360, Mobil: 0664 / 825 22 90. E-mail: [sst.aspang@caritas-wien.at](mailto:ssst.aspang@caritas-wien.at).

**Bürozeiten:** Montag bis Freitag 10.00 bis 12.00 Uhr.



**2620 Neunkirchen**, Wiener Straße 4/9 (Nähe Hauptpl.). Tel. 02635/61125.  
**Sprechstunden:** Di., Do., Fr.: 10–12 Uhr, Do. auch 13-16 Uhr. Frauenservice-stelle und Familienberatung, Information, arbeitsmarktbezogene und juristische Beratungen, Migrantinnenberatung, u.v.a.m.  
[www.frauenberatung-freiraum.at](http://www.frauenberatung-freiraum.at);  
email: [freiraumfrauen@frauenberatung-freiraum.at](mailto:freiraumfrauen@frauenberatung-freiraum.at)



Pensionsversicherung, Landesstelle NÖ., Kremser Landstraße 5, 3100 St. Pölten.  
Tel. 050303  
Email: [pva-lsn@pva.sozvers.at](mailto:pva-lsn@pva.sozvers.at)  
[www.pensionsversicherung.at](http://www.pensionsversicherung.at)

Die Pensionsversicherungsanstalt (PV) gibt Auskunft und Beratung in Pensionsfragen, bietet „Allpartenservice“ an.

**Wo?** NÖ.GKK-Bezirksstelle, Dr. Stockhammer-Gasse 23, 2620 Neunkirchen, Tel. 05 0899-6100.

**Wann?** Jeden Dienstag und Mittwoch von 8.00 bis 11.30 Uhr, 12.30–14.30 Uhr (Lichtbildausweis mitbringen)



**Wirtschaftskammer NÖ., Bezirksstelle 2620 Neunkirchen**, Triester Straße 63, Tel. 02635/65163.  
e-mail: [neunkirchen@wknoe.at](mailto:neunkirchen@wknoe.at)  
**Parteienverkehr:** Mo.-Fr. 7.30 bis 16.00 Uhr  
[www.wko.at/noe/neunkirchen](http://www.wko.at/noe/neunkirchen)



**2620 Neunkirchen**, Ferdinand Schlemmer-Gasse 2, Tel. 02635/71858, Tag und Nacht besetzt. Hauskrankenpflege, Heimhilfe, Notruftelefon, Essen a la carte, Angehörigenbetreuung.  
[www.noe-volkshilfe.at](http://www.noe-volkshilfe.at), 06768676 + Postleitzahl  
E-mail: [neunkirchne@noe-volkshilfe.at](mailto:neunkirchne@noe-volkshilfe.at)



**Arbeitsmarktservice 2620 Neunkirchen**, Dr. Stockhammergasse 31, Tel. 02635–62841-0, FAX: -177; Email: [ams.neunkirchen@ams.at](mailto:ams.neunkirchen@ams.at);  
[www.ams.at](http://www.ams.at)  
**Öffnungszeiten:** Mo. bis Do. 7.30 bis 16.00 Uhr, Fr. 7.30 bis 13.00 Uhr



Die SVA der gewerblichen Wirtschaft hält in Neunkirchen jeweils von 7.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 14.30 Uhr **SPRECHTAGE** ab.

**Wo?** Bezirksstelle der Wirtschaftskammer in 2620 Neunkirchen, Triester Straße 63, Tel. 02635/65163. **Wann?** 11. u. 25.7., 16. u. 29.8., 12. u. 26.9., 10. u. 24.10., 14. u. 28.11., 12.12.2012  
[www.sva.or.at](http://www.sva.or.at)



**Rat und Hilfe; Konsumentenberatung**  
Jeden Mittwoch 09.00-12.30 und 13.00-16.00 Uhr  
2620 Neunkirchen, Würflacherstr.1  
Tel. 05/7171-6750.  
1060 Wien, Windmühlgasse 28.  
AKNÖ-Hotline 05/7171, [www.aknoe.at](http://www.aknoe.at)



**Hilfswerk Aspang**, Hilfe und Pflege daheim, 2870 Aspang, Johanna-Pergen-Straße 6, Tel. 02642/51245.  
[www.hilfswerk.at](http://www.hilfswerk.at);  
[regina.gebhart@noe.hilfswerk.at](mailto:regina.gebhart@noe.hilfswerk.at)  
Montag bis Freitag: 8.00 bis 12.00 Uhr.  
**Kontaktperson für Notruftelefon:**  
Hr. Josef Danter, Tel. 02642/52519



Die **BILDUNGSBERATUNG NIEDERÖSTERREICH** bietet eine umfassende und kompetente Beratung zu Aus- und **Weiterbildungsthemen** sowie Hilfestellung bei beruflicher Um- und Neuorientierung.

**Terminvergabe nur nach vorheriger Vereinbarung:** Tel.: 0650-294-1234 oder per E-Mail an [w.grohs@bildungsberatung-noe.at](mailto:w.grohs@bildungsberatung-noe.at); [www.bildungsberatung-noe.at](http://www.bildungsberatung-noe.at)

**Regelmäßige Sprechstage:**  
BH Neunkirchen: 9.10. u. 27.11.2012, jeweils von 13:00 bis 19:00 Uhr;

Arbeiterkammer Bezst. Neunkirchen: 3.9. u. 3.12.2012, jeweils von 10:00 bis 16:00 Uhr;

**Bezirksgericht Aspang**

Aufgrund gesetzlicher Änderungen wird der **Gerichtstag in Aspang mit Ablauf des 30. September 2012 aufgelassen**.  
Auskünfte erhalten Sie am Bezirksgericht Neunkirchen, Tel. 02635/62031.

Bezirkshauptmannschaft Neunkirchen <a href="mailto:post.bhnk@noel.gv.at">post.bhnk@noel.gv.at</a>	
Adresse	Peischinger Straße 17, 2620 Neunkirchen, Tel. 02635/9025-0, FAX 02635/9025-35000 Bürgerservice-Telefon: 02742/9005-9005
Parteienverkehr	Dienstag 7.30-12; 13-15 und 16-19 Uhr; Freitag 7.30–12 Uhr
Außenstelle Aspang	2870, Hauptplatz 12, Erdgeschoß Mittwoch, 8.00-12 und 13.30-15.30 Uhr; Tel.52630

## Gratulationen zu Jubiläen – Fotos



Vizebgm. Johann Kirnbauer und GR Johann Rosinger überbrachten für die Gemeinde Aspangberg-St.Peter Glückwünsche zum 80. Geburtstag von Hr. Ernst TAUCHNER.



Glückwünsche aus Anlass des 80. Geburtstages von Hr. Josef OFNER überbrachten seitens der Gemeinde Vizebgm. Johann Kirnbauer und GfGR Peter Schlinter.



Hr. Wilhelm PRENNER bei der Gratulation zu seinem 85. Geburtstag durch Bgm. ÖkR Josef Bauer.



Zum 85. Geburtstag von Fr. Aloisia PUTZ durften für die Gemeinde GfGR Martha Rainer und Bgm. ÖkR Josef Bauer herzlich gratulieren.



Zum 85. Geburtstag von Hr. Anton RIEGLER darf die Gemeinde Aspangberg-St.Peter herzlich gratulieren.



Bgm. ÖkR Josef Bauer und Vizebgm. Johann Kirnbauer durften Hr. Leopold SCHMOIGER herzlich zu seinem 80. Geburtstag gratulieren.



Zum 80. Geburtstag von Hr. Johann Putz durfte u.a. Hr. Bgm. ÖkR Josef Bauer herzlich gratulieren.

# Bevölkerungsstatistik

## Geburten

STROBL	Manuel Andreas	09.04.2012	Eltern: Margit und Manfred Strobl	Außerneuwald 94
PUTZ	Rebekka	12.04.2012	Eltern: Eva und Werner Putz	Vögelhöfen 60
TAUCHNER	Anna Maria	12.05.2012	Eltern: Julia und Michael Tauchner	St. Peter a. W. 80
BAUER	Elisa	21.05.2012	Eltern: Mag. Beatrix Bauer und Hans-Peter Weninger	Hoffeld 107/6
FEIGL	Raphael Timo	23.05.2012	Eltern: Marina Feigl und Thomas Hosch	Neustift a. H. 3/8
OTTERER	Lara Sophie	29.05.2012	Eltern: Barbara und Leopold Otterer	Hottmannsgraben 18



Den Eltern  
herzliche Gratulation!

## Eheschließungen

SPIES	Christoph	Sedlaček	Angelika	05.05.2012	Vögelhöfen 81
SANZ	Erich	WOLF	Sarah	15.06.2012	Hoffeld 64
HANNA	Herwig	HOFMANN	Mag. Johanna	30.06.2012	Mitteregg 56
OTTERER	Josef	HANNER	Kathrin	05.07.2012	Hottmannsgraben 33



Herzliche  
Gratulation!

## Jubiläen

<u>80. Geburtstag</u>	TAUCHNER	Ernst	21.04.2012	Mariensee 35
	POHL	Friedrich	10.05.2012	Außerneuwald 90 (2. WS)
	SCHMOIGER	Leopold	27.05.2012	Mariensee 37
	TRESTL	Aloisia	04.06.2012	Hoffeld 123
	PUTZ	Johann	15.06.2012	Neustift a. A. 7
	JAROS	Erich	30.06.2012	Mitteregg 55 (2. WS)
	REITERER	Leopold	09.07.2012	Innerneuwald 44
<u>85. Geburtstag</u>	PRENNER	Wilhelm	29.04.2012	Mariensee 17
	RIEGLER	Anton	13.05.2012	Königsberg 12
	PUTZ	Aloisia	17.05.2012	Ausschlag 59
<u>90. Geburtstag</u>	FUCHS	Herbert	06.04.2012	Außeraigen 48/7 (2. WS)
	FRITSCHER	Auguste	09.07.2012	Mariensee 151/3 (2. WS)
<u>50. Ehejubiläum</u>	ICELLY	Harald und Johanna	verh. seit 21.04.1962	St. Peter a. W. 80 (2. WS)
<u>55. Ehejubiläum</u>	REITERER	Franz und Frieda	verh. seit 24.05.1957	Mariensee 70a
	BRUNNER	Franz und Anna	verh. seit 03.06.1957	Inneraigen 20
	TATZGERN	Johann und Maria	verh. seit 09.07.1957	Mitterneuwald 24
<u>60. Ehejubiläum</u>	KOGELBAUER	Josef und Ottilie	verh. seit 04.06.1952	St. Peter a. W. 108



Glück und  
Gesundheit!

## Sterbefälle

JESTL	Karl	14.04.2012	Langegg 20 (2. WS)	im 52. Lebensjahr
BRANDSTETTER	Mathilde	21.05.2012	Neustift a. H. 9	im 68. Lebensjahr
PRENNER	Berta	25.05.2012	Mariensee 33	im 87. Lebensjahr
SALOMON	Stefan	28.05.2012	Mariensee 109 (2. WS)	im 41. Lebensjahr
SCHRAMMEL	Rosa	02.06.2012	Mitteregg 60 (2. WS)	im 76. Lebensjahr
HEISSENBERGER	Johann	29.06.2012	Langegg 70	im 87. Lebensjahr



Den Angehörigen gilt  
unser Mitgefühl.

## Amtliche Nachrichten der Gemeinde Aspangberg-St.Peter

2870 Aspangberg-St. Peter, Sonneck 4  
Verwaltungsbezirk Neunkirchen, NÖ.  
Telefon: (02642) 52352, FAX: DW -20  
Email: [gemeinde@aspangberg-st-peter.gv.at](mailto:gemeinde@aspangberg-st-peter.gv.at)

### IM DIENSTE DER BÜRGERINNEN UND BÜRGER AMTSSTUNDEN

MONTAG BIS FREITAG 8.00 BIS 12.00 UND  
13.00 BIS 16.00 UHR

### PARTEIENVERKEHR

MONTAG BIS DONNERSTAG  
8.00 BIS 12.00 UHR  
FREITAG 8.00 BIS 12.00 UND  
13.00 BIS 16.00 UHR  
DIENSTAG AUCH 16.00 BIS 19.00 UHR

### BÜRGERMEISTER ÖKR JOSEF BAUER



SPRECHSTUNDEN:  
DIENSTAG UND FREITAG  
10.00 BIS 12.00 UHR  
UND NACH VEREINBARUNG.  
PRIV.TEL.NR. 0676/9331793

SIE FINDEN UNS AUCH IM WEB:  
[www.aspangberg-st-peter.gv.at](http://www.aspangberg-st-peter.gv.at)



Verlagspostamt 2870 Aspang. P.b.b.

GZ 02Z031373 M

Herrn / Frau / Familie / Firma

DVR-Nr. 0410730

**Impressum:** Herausgeber, Eigentümer und Verleger: Gemeinde Aspangberg-St.Peter, 2870 Aspang, Sonneck 4. Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister ÖKR Josef Bauer. Texte (wenn nicht bezeichnet), Zusammenstellung und Layout: OSekr. Markus Bauer und Renate Gansterer unter Anwendung von MS Publisher 2003. Fotos: Eigenaufnahmen (wenn nicht bezeichnet). Seite 2 (oben): [www.archaeologie-online.de](http://www.archaeologie-online.de), Seite 4 (Mitte): Regionale Gehölzvermehrung, Seite 4 (unten): [www.kleinezeitung.at](http://www.kleinezeitung.at)

Druck: Druck & Kopie Gangl, 2870 Aspang. Auflage: 1130 Exemplare. Das Mitteilungsblatt erscheint vierteljährlich. Kostenlose Abgabe an die Gemeindebürger.

## Neue Erdenbürger unserer Gemeinde – Fotos



Der erste Behördenweg von Valentina HATZL, geb. am 12.3.2012, unterstützt von Mama, Papa und Bruder Jakob.



Elisa BAUER, geb. 21.05.2012, mit ihrem Bruder Jakob und den Eltern.



OTTERER Lara, geb. 29.5.2012, zu Besuch am Gemeindeamt, unterstützt von Mama, Papa und Schwester Anna.



Rebekka PUTZ, geb. 12.4.2012, mit Mama und Schwester Kerstin.



Anstrengender Behördenweg ins Gemeindeamt. Anna Maria TAUCHNER, geb. 12.5.2012.



Manuel STROBL, geb. 09.4.2012, beim Besuch im Gemeindeamt mit Schwester Sophie und Eltern.